

Bemerkungen

EA = Erstausgabe; *Km* = Kompositionsmanuskript; *St* = Stichvorlage; *o* = oberes System; *u* = unteres System; *T* = Takt

Quellen:

1. Kompositionsmanuskript (Autograph); Nachlass Mendelssohn Bd. 35, Biblioteka Jagiellońska, Krakau, S. 23/25–36.
2. Stichvorlage (Autograph); British Library, London, Additional MS 47860 ff. 37–42.
3. Erstausgabe *17 Variations sérieuses* in ALBUM-BEETHOVEN; Pietro Mechetti, Pl. Nr. 3604; Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, N. Mus. 5229.

13 f. o: Gemäß *Km* und *St*; *EA* hat Haltebogen von *cis*² T 13 zu *cis*² T 14.

30 f. o: Untere Bögen gemäß *St*; fehlen in *EA*.

41 ff. o: Stakkatopunkt beim letzten Achtel gemäß *St*; fehlt in *EA*.

46: Bogen zum Alt gemäß *St*; fehlt in *EA*.

96–98: Setzung der Tropfen gemäß *St*; in *EA* weniger systematisch.

112: Bogen gemäß *St*; in *EA* bis *a*¹.

113–128: Bogensetzung in den Quellen unvollständig. Jedoch reichen alle Bögen in *St* immer über sieben Noten, in *EA* irrtümlich oft nur über sechs.

120: Letztes *sf* gemäß *EA*; in *St* erst auf letztem Achtel.

136: *p* nur in *Km*.

173, 175, 176 o: Lange Bögen gemäß *St*; beginnen in *EA* am Taktanfang.

176 o: Beginn des oberen Bogens fehlt in den Quellen; lediglich die Weiterführung bzw. der Abschluss in T 177 liegt vor (Zeilenbruch!).

181: *p* gemäß *St*; in *EA* auf Zählzeit eins.

226: *f* gemäß *St* und *Km*; fehlt in *EA*.

238 u: Bogen gemäß *St*; fehlt in *EA*.

239: *p* gemäß *St*; fehlt in *EA* wohl deshalb, weil *St* undeutlich.

245: *sf* gemäß *St* und *Km*; *EA* hat *f*.

245 o: Zweiter Bogen nur in *Km*.

247 f. o: Gemäß *Km* und *St*; *EA* hat Haltebogen von *fis*¹ in T 247 zu *fis*¹ in T 248.

249: *pp* gemäß *St*; fehlt in *EA*.

264: *dim.* gemäß *EA*; in *St* bereits ab Taktanfang 263.

267: *p* gemäß *St*; fehlt in *EA*.

309, 313: Bogen in den Quellen über den beiden ersten Achteln; siehe aber T 305.

329: *St* hat *f* auf Zählzeit eins.

334 o: *sf* gemäß *EA*; in *St* bereits auf 2. Achtel.

346–353 u: Stakkatopunkte in *EA*; fehlen in *St*.

363–386 o: Tropfen gemäß *St*; *EA* hat Stakkatopunkte.

363 u: Text gemäß *EA*; in *St* Stakkatopunkte.

382 f. o: Bogen gemäß *EA*; fehlt in *St*.

München, Frühjahr 1996

Christa Jost

Comments

FE = first edition; *CM* = composition manuscript; *EC* = engraver's copy; *u* = upper staff; *l* = lower staff; *M* = measure

Sources:

1. Composition manuscript (autograph); Mendelssohn estate, volume 35, Biblioteka Jagiellońska, Krakow, pp. 23/25–36.
2. Engraver's copy (autograph); British Library, London, Additional MS 47860 ff. 37–42.
3. First edition of *17 Variations sérieuses* in ALBUM-BEETHOVEN, Pietro Mechetti, plate no. 3604; Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, N. Mus. 5229.

13 f. u: As given in *CM* and *EC*; *FE* has tie from *c*^{#2} in M 13 to *c*^{#2} in M 14.

30 f. u: Lower slurs as given in *EC*; lacking in *FE*.

41 ff. u: Staccato dot on final eighth-note as given in *EC*; lacking in *FE*.

46: Slur on alto as given in *EC*; lacking in *FE*.

96–98: Teardrops set as in *EC*; less systematic in *FE*.

112: Slur as given in *EC*; extends to *a*¹ in *FE*.

113–128: Slurring incomplete in sources. However, all slurs encompass seven notes in *EC*, and often only six in *FE* by mistake.

120: Final *sf* as given in *FE*; postponed to final eighth-note in *EC*.

136: *p* in *CM* only.

173, 175, 176 u: Long slurs as given in *EC*; start at beginning of measure in *FE*.

176 u: Start of upper slur lacking in sources; all that exists is the continuation and termination in M 177 due to a line break.

181: *p* as given in *EC*; in *FE* on beat 1.

226: *f* as given in *EC* and *CM*; lacking in *FE*.

238 l: Slur as given in *EC*; lacking in *FE*.

239: *p* as given in *EC*; lacking in *FE*, probably because *EC* indistinct.

245: *sf* as given in *EC* and *CM*; *FE* has *f*.

245 u: Second slur in *CM* only.

247 f. u: As given in *CM* and *EC*; *FE* has slur from *f*^{#1} in M 247 to *f*^{#1} in M 248.

249: *pp* as given in *EC*; lacking in *FE*.

264: *dim.* as given in *FE*; already at start of M 263 in *EC*.

267: *p* as given in *EC*; lacking in *FE*.

309, 313: Sources place slur over first two eighth-notes; however, see M 305.

329: *EC* has *f* on beat 1.

334 u: *sf* as given in *FE*; already on second eighth-note in *EC*.

346–353 l: Staccato dots in *FE*; lacking in *EC*.

363–386 u: Teardrops as given in *EM*; *FE* has staccato dots.

363 l: Text as given in *FE*; *EC* has staccato dots.

382 f. u: Slur as given in *FE*; lacking in *EC*.

Munich, spring 1996

Christa Jost

Remarques

PE = Première édition; *MC* = Manuscrit de la composition; *MG* = Modèle de la gravure; *sup* = portée supérieure; *inf* = portée inférieure; *M* = mesure

Sources:

- 1) Manuscrit de la composition (autographe); succession Mendelssohn vol. 35, Biblioteka Jagiellońska, Cracovie, p. 23/25 à 36.
- 2) Modèle de la gravure (autographe); British Library Additional MS 47860 et suiv. 37 à 42.
- 3) Première édition des *17 Variations sérieuses* dans ALBUM-BEETHOVEN; Pietro Mechetti, pl. N° 3604; Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz N. Mus. 5229.

13 f. sup: Selon MC et MG: PE comprend une liaison de tenue de $do\sharp^2$ M 13 à $do\sharp^2$ M 14.
30 f. sup: Liaisons inférieures selon MG; manquent dans PE.
41 ff. sup: Point de staccato à la dernière croche selon MG; manque dans PE.

46: Liaison à l'alto selon MG; manque dans PE.
96–98: Position des tirets de staccato selon MG; moins systématique dans PE.
112: Liaison selon MG; jusqu'à la^1 dans PE.
113–128: Position fragmentaire des liaisons dans les sources. Toutes les liaisons cependant s'étendent toujours à sept notes dans MG, mais souvent à six seulement par erreur dans PE.
120: Dernier *sf* selon PE; à la dernière croche seulement dans MG.
136: *p* dans MC seulement.
173, 175, 176 sup: Longues liaisons selon MG; commencent au début de la mesure dans PE.
176 sup: Le début de la liaison supérieure manque dans les sources; la continuation – ou terminaison – uniquement se trouve M 177 (changement de portée!).
181: *p* selon MG; au premier temps en PE.
226: *f* selon MG et MC; manque dans PE.
238 inf: Liaison selon MG; manque dans PE.
239: *p* selon MG; manque dans PE vrai-

semblablement parce que le MG manque de netteté.
245: *sf* selon MG et MC; manque dans PE.
245 sup: Deuxième liaison dans MC seulement.
247 f. sup: Selon MC et MG; liaison de tenue de $fa\sharp^1$ M 247 à $fa\sharp^1$ M 248 dans PE.
249: *pp* selon MG; manque dans PE.
264: *dim.* selon PE; dès le début de la M 263 dans MG.
267: *p* selon MG; manque dans PE.
309, 313: Liaison au dessus des deux premières croches dans les sources; mais voir M 305.
329: *f* au premier temps dans MG.
334 sup: *sf* selon PE; à la deuxième croche déjà dans MG.
346–353 inf: Points de staccato dans PE; manquent dans MG.
363–386 sup: Tirets de staccato selon MG; points normaux dans PE.
363 inf: Texte selon PE; points de staccato dans MG.
382 f. sup: Liaison selon PE; manque dans MG.

Munich, printemps 1996
Christa Jost